

**Ergänzende Bestimmungen
zu Bestellungen der
KNDS Deutschland
Mission Electronics GmbH**

**Supplementary provisions
on orders from
KNDS Deutschland
Mission Electronics GmbH**

Ergänzende Bestimmungen zu Bestellungen der KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH

EXPORTRECHT

Der Auftragnehmer erklärt sich bereit, folgende Angaben zu dem Vertragsgegenstand in der jeweiligen Anlage, im Angebot und in den Lieferpapieren zu machen, damit KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH die für die Einhaltung der deutschen/ EU und der US-Exportkontrollvorschriften sowie der Zollvorschriften die notwendigen Schritte veranlassen kann:

- Angabe, ob der Vertragsgegenstand nach dem deutschen Außenwirtschaftsrecht bzw. EG VO 428/09 ausfuhrgenehmigungspflichtig (d.h. in der Ausfuhrliste bzw. dem Anhang 1 zur EG VO 428/09 aufgeführt) oder nicht ausfuhrgenehmigungspflichtig ist. Wenn ja, Angabe der Listennummer je betroffener Position;
- Angabe, ob der Vertragsgegenstand den US-Reexport-Bedingungen unterliegt bzw. US-Teile/ mit US-Lizenz gefertigte Teile enthält oder nicht enthält. Wenn ja, Angabe der Export Control Classification Number (ECCN) je betroffener Position;
- Angabe der Statistischen Warennummer für den Vertragsgegenstand gemäß Warenverzeichnis für die Außenhandelsstatistik/ HS-Codierung je betroffener Position; Angabe des Ursprungslandes (präferenziieller Ursprung) je betroffener Position. Auf Wunsch von KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH stellt der Auftragnehmer zusätzlich entsprechende Nachweise (Lieferantenerklärungen, bzw. Langzeit-Lieferantenerklärungen nach VO (EG) Nr.120/2001 geändert durch VO (EG) Nr.1617/2006) zur Verfügung.

BEGRENZTE LAGERFÄHIGKEIT

Für Artikel mit begrenzter Lagerfähigkeit gilt zusätzlich:

Auf dem Produkt und/ oder der Verpackung sind Verfallsdatum und Lagerbedingungen anzubringen. Bei Angabe des Herstelldatums ist die Gesamtzeit der Lagerfähigkeit anzugeben. Für codierte Daten ist ein entsprechender Schlüssel beizulegen. Bei Anlieferung muss mindestens $\frac{3}{4}$ der Gesamtzeit der Lagerfähigkeit gewährleistet sein.

SICHERHEITSDATENBLATT

Für Artikel mit Sicherheitsdatenblatt gilt zusätzlich:

Der Lieferung ist das aktuelle Sicherheitsdatenblatt (gem. EU-Richtlinie 2001/58/EG) beizufügen. Die Sicherheitsdatenblätter sind ausschließlich in deutscher Sprache zu senden! Es ist sicherzustellen, dass KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH jeweils die neueste Ausgabe

Supplementary provisions on orders from KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH

EXPORT LAW

The Contractor declares that it is willing to provide the following information on the goods covered by the contract in the respective annex, in the offer and in the delivery documents, so that KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH can undertake the necessary steps to uphold the German/EU and US export control regulations as well as the custom regulations:

- Whether or not the goods covered by the contract require an export licence in accordance with German foreign trade legislation and/or Regulation (EC) No 428/2009 (i.e. are included in the Export Control List and/or Annex 1 to Regulation (EC) No 428/2009). If this is the case, the list number of each item concerned must be specified;
- Whether or not the goods covered by the contract are subject to the US re-export provisions and/or contain parts made in the US or under US licence. If this is the case, the Export Control Classification Number (ECCN) of each item concerned must be specified;
- The commodity code for the goods covered by the contract in accordance with the Commodity Classification for Foreign Trade Statistics/HS coding for each item concerned; the country of origin (preferential origin) for each item concerned. At the request of KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH, the Contractor shall additionally provide suitable documentary evidence (suppliers'/long-term suppliers' declarations pursuant to Regulation (EC) No 120/2001, as amended by Regulation (EC) No 1617/2006).

LIMITED SHELF LIFE

For items with a limited shelf life, the following additionally applies:

The expiration date and storage conditions must be marked on the product and/or packaging. Where the date of manufacture is given, the total shelf life must be specified. For encoded data, a corresponding key must be enclosed. At least $\frac{3}{4}$ of the total shelf life must be guaranteed on delivery.

SAFETY DATA SHEET

For items with a safety data sheet, the following additionally applies:

The current safety data sheet (in accordance with EU Directive 2001/58/EC) must be enclosed with the delivery. Safety data sheets must be in German only! It must be ensured that KNDS Deutschland Mission Electronics

vorliegt. Falls erforderlich, ist ein Unfallmerkblatt beizufügen. Die Anlieferung hat gemäß GGVS/ADR zu erfolgen.

Amtliche Güteprüfung

Alle Anforderungen des vorliegenden Vertrags können der amtlichen Güteprüfung unterliegen. Über jede Güteprüfaktivität erfolgt eine Benachrichtigung.

REACH

Für Artikel, die der REACH-Verordnung unterliegen, gilt zusätzlich

Artikel bzw. seine Bestandteile der/ die unter die REACH-Verordnung 1907/2006/EG fällt/ fallen, unterliegt/ unterliegen somit der Registrierungspflicht. KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH bittet den Auftragnehmer, vor Anlieferung eine entsprechende Bestätigung an den oben genannten Ansprechpartner zu senden.

Der Lieferung ist das aktuelle Sicherheitsdatenblatt gemäß REACH-Verordnung beizufügen. Es sind ausschließlich Sicherheitsdatenblätter in deutscher Sprache zu senden! Es ist sicher zu stellen, dass KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH jeweils die neuste Ausgabe vorliegt. Falls erforderlich, ist ein Unfallmerkblatt beizufügen.

KENNZEICHNUNG

Für elektrostatisch gefährdete Artikel gilt zusätzlich:

Elektrostatisch gefährdete Bauelemente (ESDS) müssen entsprechend DIN EN 61340 verpackt und mit den vorgeschriebenen Warnhinweisen gekennzeichnet sein.

SICHERHEIT/ GEHEIMHALTUNG

KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH behält sich an Zeichnungen, Modellen, Werkzeugen, Fertigungsmitteln, Konstruktionsplänen und allen sonstigen dem Auftragnehmer zur Durchführung der Bestellung übergebenen Unterlagen sowie an dem darin verkörperten Know-how sämtliche Eigentums-, Urheber- und sonstigen Schutzrechte vor. Die Gegenstände dürfen Dritten nur zur Durchführung der Bestellung und nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung von KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH zugänglich gemacht werden. Sie dürfen vom Auftragnehmer nur zur Durchführung des jeweiligen Auftrages verwendet werden und sind auf Anforderung von KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH sofort, spätestens jedoch nach Durchführung der Bestellung zurückzugeben. Sie sind vom Auftragnehmer sorgfältig zu pflegen, zu verwahren und angemessen zu versichern. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, alle nicht offenkundigen unternehmerischen

GmbH always has the most up-to-date version. If necessary, an accident procedures sheet must be enclosed. Items must be delivered in accordance with GGVS/ADR.

Official quality testing

All requirements to be met under this contract may be subject to official quality testing. Notification will be given of any quality testing to be carried out.

REACH

For items covered by the REACH Regulation, the following additionally applies:

Items and/or their constituent parts that fall under Regulation (EC) No 1907/2006, the REACH Regulation, shall be subject to mandatory registration. KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH asks the Contractor to send corresponding confirmation to the contact person indicated above prior to delivery.

The current safety data sheet in accordance with the REACH Regulation must be enclosed with the delivery. Safety data sheets must be in German only! It must be ensured that KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH always has the most up-to-date version. If necessary, an accident procedures sheet must be enclosed.

LABELLING

For electrostatically sensitive items, the following additionally applies:

Electrostatic discharge sensitive components (ESDS) must be packaged in accordance with DIN EN 61340 and labelled with the prescribed warning notices.

SAFETY/CONFIDENTIALITY

KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH reserves all property rights, copyrights and other industrial property rights to drawings, models, tools, means of production, construction plans and all other documents handed over to the Contractor for the performance of the order as well as to the know-how incorporated therein. The items may only be made accessible to third parties for the performance of the order and only with the prior written consent of KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH. They may only be used by the Contractor for the performance of the order in question. They must be returned immediately at the request of the KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH, no later than once the order has been performed. They must be carefully maintained, stored and adequately insured by the Contractor. The Contractor is required to treat all non-obvious business details of the contractual relationship with KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH as

Einzelheiten der Vertragsbeziehung zu KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH als Geschäftsgeheimnis zu behandeln und Dritten auch nach Beendigung der Vertragsbeziehungen nicht zu offenbaren.

COPYRIGHT/ NUTZUNGSBEDINGUNGEN

KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH erhält das unentgeltliche Recht mitgelieferte Dokumentationen / Benutzerunterlagen etc. zu eigenen Zwecken und für Zwecke des Projektes zu nutzen, zu vervielfältigen und an Dritte weiter zu geben.

SCHUTZRECHTE

Der Auftragnehmer sichert zu, dass sämtliche Lieferungen frei von Schutzrechten Dritter sind und insbesondere durch die Lieferung und Benutzung der Vertragsgegenstände Patente, Lizenzen oder sonstige Schutzrechte Dritter nicht verletzt werden. Der Auftragnehmer stellt KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH und seine Kunden von Ansprüchen aus etwaigen Schutzrechtsverletzungen frei und trägt auch alle Kosten, die KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH in diesem Zusammenhang entstehen.

ABKÜNDIGUNGEN

Der Auftragnehmer übernimmt die Überwachung der Verfügbarkeit für die mit diesem Auftrag bestellten Teile, um die Beschaffung für weitere Bedarfe sicherzustellen. Wird das Bauteil vom Hersteller abgekündigt, ist KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH hiervon unverzüglich zu benachrichtigen, um einen „Last Time Buy“ platzieren zu können.

business secrets and not to disclose them to third parties even after the contractual relationship has ended.

COPYRIGHT/TERMS OF USE

KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH is given the right, free of charge, to use, duplicate and share with third parties documentation/user documents etc. that have been provided, for its own purposes and for the purposes of the project.

INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS

The Contractor warrants that all deliveries shall be free from the industrial property rights of third parties and, in particular, that no patents, licences or other property rights of third parties shall be infringed by the delivery and use of the goods covered by the contract. The Contractor indemnifies KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH and its clients from any claims arising from infringements of industrial property rights and shall bear any costs incurred by KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH in this connection.

DISCONTINUATION

The Contractor is responsible for monitoring the availability of the parts ordered under this contract so as to ensure future demand can be met. If the component is to be discontinued by the manufacturer, KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH must be notified of this immediately so that it can place a "last time buy".

